



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.22
4 November 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 22-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 2 октября 1992 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н МУМИН (Коморские Острова)
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ГАНЕВ (Болгария)
(Председатель)

Общие прения [9] (продолжение)

Выступление председателя Военного совета и Совета министров Королевства Лесото
генерал-майора Элиаса Фисоаны Рамаемы

С заявлениями выступили:

г-н Яжъя (Тунис)

г-н Чаммас (Ливан)

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Выступление премьер-министра Руандийской Республики г-на Нсенгьяремье

Заседание открывається в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛ-МАЙОРА ЭЛИАСА ФИСОАНЫ РАМАЕМЫ, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВОЕННОГО СОВЕТА И СОВЕТА МИНИСТРОВ КОРОЛЕВСТВА ЛЕСОТО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея сначала заслушает выступление Председателя Военного совета и Совета министров Королевства Лесото.

Генерал-майора Элиаса Фисоану Рамаему, Председателя Военного совета и Совета министров Королевства Лесото сопровождают к трибуне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я имею честь приветствовать Председателя Военного совета и Совета министров Королевства Лесото, Его Превосходительство генерал-майора Элиаса Фисоану Рамаему и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н РАМАЕМА (Лесото) (говорит по-английски): От имени делегации Лесото и от себя лично я хочу, прежде всего, поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Оно отражает заслуженное признание Ваших личных качеств и является также красноречивым признанием важной роли, которую Ваша страна всегда играла в мировых делах.

Я не могу также не воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность послу Самиру Шихаби, Саудовская Аравия, за то, с какой преданностью и компетентностью он руководил работой сорок шестой сессии.

Мы гордимся тем, что у руля нашей Организации стал известный сын Африки, г-н Бутрос Бутрос Гали. Мы тепло поздравляем его в связи с его заслуженным избранием на пост Генерального секретаря. Его успехи вызывают удовлетворение и гордость.

Мы с радостью приветствуем присоединение к семье наций новых государств-членов. Их присутствие среди нас является дальнейшим осуществлением принципа универсальности Организации Объединенных Наций.

Сорок седьмая сессия Генеральной Ассамблеи начала свою работу на фоне укрепления веры в способность Организации Объединенных Наций содействовать урегулированию широкого спектра проблем, стоящих перед человечеством.

(Г-н Рамаема, Лесото)

Благодаря окончанию "холодной войны" и ужасающей политике силовых блоков прошлого, динамика, присущая Организации Объединенных Наций, получила новый импульс, дающий основание для оптимизма в отношении того, что эта Организация готова взять на себя важную роль в разработке нового мирового порядка.

Даже по мере появления основных элементов нового мирового порядка сопутствующая этому неопределенность вынуждает нас высказать наши сокровенные пожелания и устремления в том, что касается международных отношений в период после "холодной войны".

Мы твердо убеждены, что нынешняя социально-экономическая и политическая трансформация мира не обеспечит лучшего и более безопасного мира, если он не будет основан на идеалах и принципах, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и если мы не осознаем, что все люди при их разнообразии имеют общие интересы и неделимы.

Без излишней самонадеянности можно сказать, что теперь, когда идеологический антагонизм прошлого остался позади, еще никогда в истории международных отношений не существовало такой благоприятной атмосферы для коллективной деятельности в направлении создания безопасного и достойного будущего для человечества.

Одним позитивным моментом в этой связи является все большее сближение позиций больших и малых государств в отношении ценностей и идеалов лучшего мира, что вызывает чувство удовлетворения. Именно в этом духе мы все вместе должны сосредоточить наше внимание на проблемах, которые стоят перед миром.

Потенциальную угрозу для нового мирового порядка и сплоченности государств представляет возрождение феномена нетерпимости, который приобретает популярность во многих частях земного шара. Нетерпимость, проявляется ли она в расизме, религии или межэтнических отношениях, насаждает дискриминацию и является отрицанием цивилизованных норм, а также угрозой международному миру.

Хотя мы и являемся оптимистами в отношении того, что новый мировой порядок установит просвященный подход к межгосударственным отношениям, у малых государств нет другого выбора, кроме одного - по-прежнему настаивать на важности принципов суверенитета и равенства между государствами.

Нельзя сбрасывать со счетов все еще существующую тенденцию к господству и гегемонии, отсюда и наша озабоченность вопросом безопасности малых государств. Точно также мы не можем не отметить подспудное ощущение развивающихся государств, особенно малых, что эра, наступившая после окончания "холодной войны", потенциально может привести к их политической и экономической маргинализации. Мы верим, что вопрос такой важности, как этот, вызовет соответствующую реакцию со стороны международного сообщества в грядущий период.

Новый мировой порядок, который мы стремимся установить, будет покоиться на зыбком фундаменте, если во главу угла не будут поставлены вопросы, связанные с достоинством человека. К счастью, уже имеется глобальный консенсус в отношении признания того, что демократия и уважение основных прав человека - это отправная точка для международной стабильности и создания мира, в котором нет национальных и региональных конфликтов. Именно в этом контексте мы приветствуем решение нашей Ассамблеи относительно созыва в не столь отдаленном будущем международной конференции по правам человека, проблемам женщин и развитию.

(Г-н Рамаема, Лесото)

Настоятельное веление времени - создать подлинно демократические общества во всех странах мира. Мы с удовлетворением отмечаем, что на эту дорогу выходят все большее число стран в Африке.

Что касается Лесото, то там уже проделана большая подготовительная работа для проведения первых настоящих демократических выборов со времени завоевания Лесото независимости в 1966 году.

Можно напомнить, что военные пришли к власти в 1986 году, с тем чтобы восстановить мир, добиться национального примирения и привести в движение механизм для возвращения демократического правления. Мы поклялись вернуться в казармы и вручить бразды правления демократически избранному правительству. В этом наша позиция тверда и непоколебима. Более того, военные не будут принимать участие в многосторонних и многопартийных всеобщих выборах. Главная роль их заключается в обеспечении свободных и честных выборов. Для достижения максимальной транспарентности некоторые страны, так же как и международные организации, уже согласились направить миссии наблюдателей, чтобы следить за процессом.

Многие дружественные страны, в том числе Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство, Федеративная Республика Германия, Канада, Швеция, Дания и Австралия, сочли, что дело восстановления демократии в Лесото заслуживает материальной и моральной поддержки. За это мы им весьма благодарны. Точно также мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность за содействие и поддержку, оказанные странами Содружества, Европейского экономического сообщества (ЕЭС) и Организации африканского единства (ОАЕ). В соответствии с резолюцией 46/137 о "Повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов" Организация Объединенных Наций предоставила неоценимую помощь через находящийся в Женеве Центр по правам человека.

Понятно, что в более широком контексте демократизации проведение демократических выборов является лишь началом процесса. Самым важным испытанием явится обеспечение устойчивости демократического правления. Вновь образующиеся демократические государства вынуждены бороться с угрозой стабильности, которую несет с собой нищета и отсталость. Усилия многих

(Г-н Рамаема, Лесото)

развитых стран по возвращению зерна демократии будут нуждаться в подкреплении за счет расширения потоков ресурсов из развитых стран, чтобы помочь развивающимся странам не только вырваться из порочного круга отсталости, но и утвердить культуру демократии.

Мы в Лесото собираемся вручить власть гражданскому правительству в условиях серьезных социально-экономических проблем, усугубляющихся разрушительной засухой, которая поразила все южные регионы. Я выражаю сердечную благодарность всем тем, кто позитивно откликнулся на Женевскую конференцию по объявлению взносов, организованную в июне Организацией Объединенных Наций и Сообществом стран Юга Африки в целях развития, для того чтобы мобилизовать международную помощь в плане смягчения бедственного положения, с которым сталкиваются страны нашего субрегиона.

Мы хотели бы присоединиться к многочисленным делегациям и поздравить нашего уважаемого Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса Гали с его докладом, озаглавленным "Повестка дня для мира" (A/47/277). Лесото полностью согласна с содержащимися в нем идеями и выводами.

Источником озабоченности остается стабильность нашего субрегиона. Южная Африка по-прежнему находится в тисках насилия. Хотя мы отмечаем, что стороны договорились о том, чтобы возобновить переговоры, мы настоятельно призываем правительство Южной Африки, освободительные движения и все другие демократические силы продолжить процесс переговоров, ведущих к созданию новой, демократической Южной Африки. Мы также просим их приложить настойчивые усилия для того, чтобы найти необходимые возможности для прекращения насилия.

Мы приветствуем недавние решения Совета Безопасности, предоставляющие возможность Генеральному секретарю осуществлять контроль за насилием в Южной Африке и содействовать возобновлению переговоров. Мы также даем положительную оценку недавнему освобождению некоторых политических заключенных и надеемся, что оставшиеся политические заключенные также будут освобождены в соответствии со сроками, согласованными заинтересованными сторонами.

(Г-н Рамаема, Лесото)

Несмотря на продолжающиеся инициативы, предпринимаемые ОАЕ, направленные на регулирование и разрешение конфликтов в Африке, многие африканцы продолжают страдать от внутренней борьбы и региональных конфликтов.

Мы надеемся на то, что страдания в Мозамбике и Анголе скоро закончатся. Мы всецело приветствуем участие Организации Объединенных Наций в продолжающемся процессе нормализации положения, что даст народу этих двух братских стран большую надежду на будущее.

Человеческие страдания и политический тупик в Сомали и Либерии заслуживают пристального внимания со стороны международного сообщества. Человеческая трагедия, наблюдающаяся в этих странах, неизмерима. Хотя мы и одобряем активную роль Организации Объединенных Наций в деле урегулирования конфликта, а также в плане решения гуманитарных проблем, представляется необходимым расширить эту роль путем привлечения сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Нас в равной степени печалит бесконечная резня, которая имеет место в Боснии и Герцеговине.

(Г-н Рамаема, Лесото)

Проблема Западной Сахары еще не решена, несмотря на подготовку к развертыванию Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за намеченным референдумом в Западной Сахаре. Мы призываем как Марокко, так и Фронт ПОЛИСАРИО в полной мере взаимодействовать с усилиями международного сообщества в решении вопроса Западной Сахары.

Вслед за мадридскими мирными переговорами мы приветствуем продолжающиеся мирные усилия, связанные с проблемой Ближнего Востока. Лесото по-прежнему твердо убеждено, что нельзя добиться прочного урегулирования ближневосточной проблемы, если Израиль полностью не признает права палестинцев на самоопределение и не выведет свои войска со всех оккупированных арабских территорий. Однако мы с удовлетворением отмечаем многообещающие изменения в отношении Израиля к этому вопросу после смены правительства.

Резолюция Совета Безопасности 668 (1990) и подписание мирного Договора в октябре 1991 года всеми сторонами камбоджийского конфликта, а также совместное заявление лидеров, выражающее полную поддержку этой резолюции Совета Безопасности, вселяют надежду на то, что мир уже не за горами. Мы настоятельно просим все стороны полностью соблюдать мирные соглашения, а также в полном объеме выполнять условия резолюции 766 (1992) Совета Безопасности.

Мы считаем, что общей безопасности не добьешься угрозой или применением силы, или же посредством накопления запасов опасного оружия. Поэтому мы признаем ценность превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира, которые являются важными целями международного сообщества в области безопасности.

Мы не можем сейчас упустить из вида всеми признанную связь между миром, безопасностью и развитием. Мир - это один из фундаментальных элементов человеческого существования. Это один из универсальных идеалов, и его достижение требует от человечества постоянного поиска. От него зависит выживание, прогресс и счастье.

(Г-н Рамаема, Лесото)

После крушения биполярных структур весь мир, особенно развивающиеся страны, надеялся на более яркие перспективы в плане укрепления сотрудничества в целях развития через высвобождение финансовых, материальных и людских ресурсов, которые до этого были ограничены из-за военных расходов.

К сожалению, вопрос мирного дивиденда не материализовался в той форме, как это предполагалось. Вместо этого призрак донорской усталости внес свой вклад в снижение интереса к вопросу сокращения разрыва между Севером и Югом. Мы считаем, что единственный выход из создавшегося положения - это возобновить подлинный диалог между Севером и Югом.

Многолетние проблемы внешней задолженности постоянно сковывают наши действия в целях развития. Ситуация еще больше усугубляется тенденциями протекционизма и другими дискриминационными установками в международной торговле против импорта из развивающихся стран.

Поэтому мы настоятельно просим развитые страны-кредиторы в срочном порядке укрепить и расширить инициативы, ведущие к облегчению бремени задолженности. Они должны также искренне содействовать скорейшему завершению Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров на сбалансированной и равноправной основе, что будет отражать интересы развивающихся стран.

Проведение Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио в июне этого года предоставило уникальную возможность для всех нас вновь подтвердить нашу приверженность делу сохранения окружающей среды. Были заключены важные международные соглашения. Главная проблема, стоящая перед международным сообществом сейчас, - это полностью выполнить принятые на себя обязательства. Предоставление адекватных финансовых и технологических ресурсов для осуществления Повестки дня на XXI век является настоящей необходимостью.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить председателя Военного совета и Совета министров Королевства Лесото за важное заявление, которое он только что сделал.

Генерал-майора Элиаса Фисоану Рамаему, председателя Военного совета и Совета министров Королевства Лесото, сопровождают с трибуны.

Г-н БЕН ЯХЬЯ (Тунис) (говорит по-арабски): Вначале я хотел бы приветствовать эту высокую Ассамблею и высказать ей уважение, а также признательность Туниса за неустанные усилия Организации Объединенных Наций по претворению в жизнь стремления человечества к миру, безопасности и процветанию.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и передать свои теплые поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на пост Председателя этой сессии. Мы знаем, что Ваше мастерство будет способствовать успеху нашей работы. Мне хотелось бы также отметить позитивную роль Вашего предшественника г-на Самира Шихаби, представителя братского Королевства Саудовской Аравии, активная деятельность которого под руководством короля Фахда ибн Абделя Азиза, Хранителя двух святынь мечетей, вышла за рамки арабского и мусульманского мира на международный уровень. Ваш предшественник сделал значительный вклад в работу сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хочу также поздравить г-на Бутроса Бутроса Гали, нового Генерального секретаря нашей Организации, и пожелать ему всяческих успехов в его миссии. Он начал свою работу с присущим ему динамизмом и решимостью, что является хорошим предзнаменованием для будущего нашей Организации.

Я приветствую новые государства-члены, недавно принятые в нашу Организацию. Нет сомнения, что они сделают значительный вклад в работу международного сообщества на благо безопасности, мира и справедливости.

Уже в течение многих лет мир претерпевает радикальные изменения, воздействие которых начинает ощущаться и на международном уровне. В сообществе наций начинает чувствоваться разрядка, что создает благоприятный климат для всеобщего мира и безопасности и достижения возвышенных целей, которые вдохновляют Организацию Объединенных Наций.

Международное сообщество приветствовало начало новой эры, основанной на мире, безопасности и защите прав человека, последовавшее за окончанием "холодной войны" с ее идеологическими конфликтами, что было источником напряженности и разногласий во всех частях земного шара. Эти перемены

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

показывают, что международное сообщество начинает вновь обретать уверенность в себе и доверять согласованным международным действиям, осознавая, что международные проблемы могут быть решены только с помощью строгого соблюдения принципов, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций, который все государства-члены обязались выполнять.

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

Тунис в эту новую эру остается приверженным благородным целям и принципам, на которых была основана Организация Объединенных Наций, и поэтому считает, что новый мировой порядок, к которому мы все стремимся, должен быть выдвинут в качестве приоритетной неотложной задачи в результате мирного и окончательного урегулирования споров на основе диалога и переговоров с целью установления мира и безопасности во всем мире.

Несмотря на отрадное развитие событий в международных отношениях, мир сегодня сталкивается с крупнейшими проблемами во всех областях и на всех уровнях. Поэтому мы должны проявить реализм и решимость перед лицом этих проблем в контексте справедливого и равноправного применения международной законности.

Следовательно, основной обязанностью международного сообщества является безотлагательное сосредоточение внимания на вопросах, которые несут угрозу миру, основываясь при этом на нормах международного права и ценностях, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также на методах превентивной дипломатии, которые нашли свое отражение в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира" (А/47/277).

Дело палестинского народа является одним из наиболее важных вопросов. Этот народ слишком долго является жертвой несправедливости, и пришло время, чтобы он, как и другие народы, получил право на самоопределение и создание собственного независимого государства на своей собственной территории в соответствии с международным правом и международными документами.

Исходя из позиции поддержания прав народов и твердо придерживаясь основ международного права, Тунис поддерживает усилия Соединенных Штатов Америки, арабских стран и международного сообщества по вопросу проведения Мирной конференции по Ближнему Востоку, так же как он поддерживал все конструктивные усилия, направленные на урегулирование этого вопроса на основе возвращения оккупированных арабских территорий, включая аль-Кудс и исходя из принципа "мир в обмен на землю", во исполнение резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

Тунис с интересом следит за ходом двусторонних переговоров между заинтересованными сторонами, особенно за позициями Израиля и палестинской делегации, действующей в соответствии с инструкциями Организации освобождения Палестины. Он также участвовал в многосторонних переговорах по Ближнему Востоку.

Поддерживая мирный процесс, Тунис совместно с международным сообществом призывает Израиль положить конец политике создания поселений с целью изменения демографической и социальной структуры оккупированных арабских территорий, изменения их арабской культурной самобытности и индивидуальных особенностей, навязывания политики свершившегося факта, так как она ставит преграды на пути к достижению мира в регионе.

Тунис приветствует позитивное развитие событий, свидетелями которого стал народ Южной Африки в плане осуществления конституционной реформы и поиска формулы, которая могла бы лечь в основу нового демократического общества, основанного на равных возможностях и ликвидации неравенства. Однако приостановка переговоров между властями Претории и Африканским национальным конгрессом Южной Африки и эскалация насилия являются причиной серьезной озабоченности.

Тунис вновь выражает надежду на то, что будут выполнены необходимые условия с целью продолжения и возобновления переговоров и создания переходного правительства, которое осуществило бы желаемые политические реформы для создания справедливого и равноправного общества и ликвидировало бы все формы расовой дискриминации и насилия. Таким образом, народ Южной Африки сможет осуществить свои законные права, принять участие в восстановлении африканского континента и внести свой вклад в укрепление мира во всем мире.

В этой связи мы хотим дать высокую оценку усилиям Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса Гали, а также Организации африканского единства под председательством ее Президента Абду Диуфа с целью содействия возобновлению диалога и прекращению насилия как средства урегулирования конфликтов.

События, которые произошли на международной арене, внесли большой вклад в дело определения параметров нового мирового порядка и выявили тенденции к эффективному воплощению принципов и достижению целей Устава Организации

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

Объединенных Наций. Все это позволило Организации занять выдающееся место на международной арене, придало большую эффективность ее действиям и облегчило быстрое и эффективное продвижение вперед, где это необходимо, с целью прекращения разногласий, урегулирования конфликтов и восстановления прочного мира.

Исходя из этого, Тунис считает, что новый мировой порядок не может возникнуть и набрать силу без ликвидации всех источников напряженности в мире.

Тунис, приветствуя начало претворения в жизнь принципов, которых он давно придерживается, с глубокой озабоченностью отмечает появление новых источников напряженности в мире, в частности в районе Арабского Магриба, в Сомали и в Боснии и Герцеговине, а также обострение конфликта между Исламской Республикой Иран и Объединенными Арабскими Эмиратами из-за островов Абу-Муса, Большой Танб и Малый Танб.

В том, что касается региона Арабского Магриба, то уже четвертый год существует Союз Арабского Магриба. За этот короткий период он предпринял важные шаги по созданию своих структур в рамках ротации председательства между государствами-членами. Однако на пути к единству существуют определенные трудности. Мы пытаемся преодолеть эти трудности и найти для них приемлемое решение. В числе этих трудностей - кризис между Ливией и некоторыми западными странами. Мы надеемся, что будет найден путь мирного урегулирования этого спора в рамках международной законности, особенно в связи с тем, что Ливия согласилась с резолюцией 731 (1992) Совета Безопасности. Мы надеемся, что диалог будет продолжен с целью поиска политического решения, что послужит интересам молодого Союза Арабского Магриба и избавит регион от опасности обострения конфликта, который может повлечь за собой нестабильность.

Тунис также хотел бы высказать свою глубокую озабоченность положением в братской стране Сомали в результате голода, распространения насилия и опустошительной войны, угрожающих самому существованию Сомали. Тунис призывает стороны, вовлеченные в конфликт, покончить с кровопролитием и надеется, что они попытаются найти приемлемое решение этого кризиса, добившись сбалансированного подхода на основе диалога и переговоров.

Несмотря на скромные ресурсы, Тунис внес свой вклад в гуманитарную помощь братской стране. В этой связи мы хотели бы привлечь внимание к заключительному документу десятой встречи на высшем уровне стран - членов Движения неприсоединения по вопросу о Сомали и настаиваем на том, чтобы международное сообщество добилося его осуществления с тем, чтобы положить конец мучениям народа Сомали.

Осуждая ухудшение положения, продолжение актов агрессии, а также проведение политики "этнической чистки", которым подвергаются народы Боснии и Герцеговины, Тунис считает, что эти антигуманные действия, предпринимаемые против боснийского народа, должны заставить международное сообщество проявить больше решимости и твердости в его действиях, чтобы сохранить существование этого народа и защитить его права.

Тунис поддерживает резолюции Совета Безопасности, призывающие защитить население и прекратить эту жестокую агрессию против народа Боснии, поскольку такие действия нарушают права народов и свидетельствуют о вопиющем пренебрежении к ценностям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

Проявлением эскалации насилия в других местах является военная оккупация Ираном островов Абу-Муса, Большой Танб и Малый Танб, которые принадлежат Объединенным Арабским Эмиратам. Будучи приверженным принципам Организации Объединенных Наций и международной законности, являющим собой единое целое, Тунис поддерживает полный суверенитет Объединенных Арабских Эмиратов над этими территориями, напоминает о резолюции, принятой Лигой арабских государств по этому вопросу, и подчеркивает необходимость избегать каких-либо действий, ставящих под угрозу безопасность в районе Персидского залива, призывает соблюдать принцип добрососедства и действовать в соответствии с международными договорами и другими документами, обращаясь за помощью к компетентным органам, которые могут разрешать конфликты такого рода.*

В том же духе мы хотим подтвердить нашу поддержку суверенитета и территориальной целостности Кувейта в соответствии с международной законностью, а также хотим заявить о нашей озабоченности судьбой, постигшей братский иракский народ, а также сохранением территориальной целостности Ирака, которая должна быть сохранена. В этом плане мы хотели бы надеяться на то, что наши собратья в этом регионе смогут взглянуть на прошлое как на пройденный этап в духе понимания, солидарности, который всегда преобладал в арабской нации.

Новый международный порядок не сможет стать реальностью, если не будет положен конец гонке вооружений, которая представляет собой постоянную угрозу международной разрядке. Тунис, который после Парижской конференции уже четко выразил свою позицию в отношении химического оружия, приветствует прогресс по пути к общему и полному разоружению, особенно в отношении оружия массового уничтожения, для производства которого необходимы огромные финансовые и материальные ресурсы. Мы также приветствуем нынешние усилия, направленные на укрепление и развитие этого процесса. В этой связи соглашение по химическому оружию, недавно заключенное в Женеве, является позитивным шагом в направлении

* Место Председателя занимает г-н Мумин (Коморские Острова), заместитель Председателя.

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

разоружения, укрепления международного мира и безопасности. Однако выполнение этого соглашения должно сопровождаться ликвидацией других видов оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, особенно в таком взрывоопасном регионе, как Ближний Восток.

Мы рассматриваем новый международный порядок, как порядок в котором царит свобода и демократия, уважаются права человека - благородные, универсальные ценности, созвучные идеалам Организации Объединенных Наций, которым привержен современный Тунис. Исходя из этой убежденности, Тунис стремится претворить в жизнь эти ценности в рамках демократического процесса, в основе которого лежит правопорядок и институты, осуществляющие свои функции с учетом соблюдения личных и коллективных свобод и терпимости, в рамках открытого гражданского общества, где главенствуют справедливость, свобода и равенство для всех граждан и где защищаются и соблюдаются права человека.

Тунис убежден, что подлинная демократия отвергает анархию, стремление к превосходству и силе. Демократия - это ценность цивилизации, которая основывается на чувстве ответственности, а также самоотрицании в рамках признанных нравственных и социальных принципов. Тем не менее успех этого процесса также зависит от того, чтобы в каждом конкретном случае были приняты во внимание специфические черты каждой страны, а также их характерные социально-экономические и культурные условия, являющиеся основой их самобытности.

Тунис будет рад провести у себя осенью будущего года Конференцию Организации Объединенных Наций по правам человека в Африке в качестве подготовки к Международной конференции по правам человека. Мы также гордимся, что наша страна была избрана в Организации Объединенных Наций по образованию, науке и культуре местом проведения Конференции по правам человека и образованию, которая состоится в ноябре этого года.

Будучи убежденными в том, что демократия и развитие являются взаимодополняющими элементами, Тунис наполнил понятие "права человека" содержанием, распространив их на политическую, экономическую, культурную и экологическую области. В этой связи в качестве одной из основных наших

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

обязанностей мы рассматриваем необходимость повысить качество жизни в естественных экологических условиях, которым не угрожает опустынивание, загрязнение или эрозия почв. Вот почему Тунис принял решение разработать комплексный национальный план защиты окружающей среды и активно участвовал в работе Конференции "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро в 1992 году, где внес конструктивные предложения.

Тунис рассматривает защиту прав человека как повседневную деятельность, которую он проводит и укрепляет от имени всех своих граждан с тем, чтобы обеспечить им стабильную и достойную жизнь в рамках устойчивого развития. Защита прав человека, на наш взгляд, предполагает необходимость примирения интересов как отдельных лиц, так и сообщества, поскольку интересы отдельной личности потеряют всякий смысл, если обществу угрожает анархия, нестабильность в результате экстремизма и терроризма, особенно когда эти проявления происходят в условиях насилия и на религиозной почве.

Начиная с 7 ноября, будучи глубоко приверженным своей арабо-исламской самобытности, Тунис стал одним из знаменосцев ислама и одним из его столпов. Вот почему мы глубоко верим в эту идею открытости, братства и сосуществования, которые отражены в нашей мусульманской религии и всех других религиях. Поэтому, чтобы не дать повернуть религию с ее праведного пути и защитить права человека и гражданское общество от действий, которые эксплуатируют религию для достижения своих скрытых целей, Тунис принял решение изобличить суть экстремизма и терроризма и предпринимает такие же усилия в различных региональных органах.

Тунис считает, что настало время выработать коллективную позицию в отношении этого явления и искренне сотрудничает для того, чтобы изолировать группы экстремистов и террористов, которые прячутся за ширмой религии для защиты интересов наших народов и нашего государства и создания условий, которые позволят решить существующие проблемы, а не уходить от их решения и защитить религию от попыток эксплуатировать ее и манипулировать ею.

Всем известно, что многие страны страдают от тяжелого международного экономического положения, которое мешает их прогрессу и развитию. Эти страны с нетерпением ожидают плодов нового мирового порядка и надеются, что эта новая эра принесет не только мир и стабильность, но и развитие, а также экономическое и социальное процветание.

Хотя поддержание мира является основной заботой нового мирового порядка, факт остается фактом, его действенность будет зависеть от нашей способности придать необходимое значение экономическим и социальным вопросам и выработать справедливые и равноправные законы для международного сотрудничества. Вот почему мы считаем, что международное сообщество в настоящее время призвано осуществить стремления наших народов к сотрудничеству, солидарности и урегулированию основных проблем. Таким образом, перед новым международным порядком стоит задача пересмотреть структуру мировой экономики, с тем чтобы она отражала интересы всех без дискриминации и исключений.

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

Учитывая усугубление мирового экономического кризиса, а также его негативное воздействие на процесс развития в странах третьего мира, несмотря на большие усилия и жертвы наших народов, нам необходимо объединить усилия и попытаться найти наилучшие пути разрешения мировых экономических проблем надлежащим образом. Цель должна состоять в обеспечении наших народов возможностью в полной мере пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами и дать им возможность внести свой вклад в процесс демократизации нашего общества и развитие отношений взаимопонимания и дружбы между народами.

Более того, мы надеемся, что богатые страны поймут необходимость расширить свое сотрудничество и изменить пути экономического сотрудничества с нами. Это поддержало бы нас и продемонстрировало правильное понимание ими наших усилий и жертв на пути к восстановлению экономики. Все, о чем мы просим развитые государства, — это отказаться от политики протекционизма в отношении наших экспортных операций и найти решение проблемы задолженности.

Мы разделяем идеи, высказанные Генеральным секретарем в докладе "Повестка дня для мира", в котором содержится призыв к региональному урегулированию кризисов в соответствии с Главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, и Тунис будет и впредь вносить свой вклад в укрепление этого процесса всеми имеющимися в его распоряжении средствами. Он будет делать это, в частности в тех организациях, членом которых он является, а именно в Организации африканского единства, Лиге арабских государств, Организации Исламская конференция и Движении неприсоединения. Мы также надеемся, что международным экономическим вопросам будет уделена большая доля внимания в процессе перестройки Организации Объединенных Наций, учитывая их воздействие на будущее мира на земле.

Тунис убежден в том, что Организация Объединенных Наций призвана сыграть решающую роль в процессе развития стран третьего мира и надеется, что Организация будет и в будущем играть эту роль с целью помочь тем странам, которые столь нуждаются в поддержке Организации и ее специализированных

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

учреждений в поиске соответствующих путей решения проблем задолженности, ухудшения положения с ценами на сырье и условий торговли, ослабления потоков капитала в страны со средним доходом и передачи богатств, принадлежащих развивающимся странам, богатым странам-кредиторам.

В этой связи Тунис призывает к укреплению торговли в соответствии с международным торговым порядком, который был определен многосторонними торговыми переговорами, состоявшимися на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Он мог бы обеспечить идеальные рамки укрепления эффективности международной торговли. Тунис также призывает расширить участие развивающихся стран в процессе принятия решений, касающихся международной торговли.

Социальные вопросы заняли сегодня более приоритетную позицию в перечне наиболее важных вопросов, стоящих перед Организацией, в частности, вопросы занятости, здравоохранения, образования, окружающей среды, которые играют значительную роль в ликвидации причин напряженности и улучшения уровня жизни для всех.

Сдобряя высокую приоритетность таких вопросов, Тунис призывает к развитию этой тенденции и к выделению более адекватных финансовых ресурсов, которые позволили бы удовлетворить потребности населения стран третьего мира и дать им возможность пользоваться естественными правами на труд, образование и здравоохранение. Исходя из этого, Тунис поддерживает предложение о созыве всемирной встречи в верхах по развитию в 1995 году в связи с пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций после проведения Всемирной конференции по правам человека, намеченной на следующий год, Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году, и Всемирной конференции по положению женщин в 1995 году.

Взоры народов всего мира обращены сегодня к Организации Объединенных Наций, которая является совестью человечества и маяком его надежд, устремленных в лучшее будущее.

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

Вот почему Тунис вновь подтверждает свою постоянную приверженность Уставу и целям Организации. Он всегда поддерживал усилия Организации и полон решимости поддерживать ее действия, чтобы добиться примата законности, справедливости и мира во всем мире. Лучшим доказательством этой приверженности является, конечно, то, что моя страна продолжает свое участие в операциях по поддержанию мира, проводимых Организацией Объединенных Наций в шестидесятые годы - в Конго и Намибии, совсем недавно - в Западной Сахаре, Камбодже и бывшей Югославии.

Мы убеждены, что установление и поддержание мира зависит от увеличения по мере необходимости количества операций по поддержанию мира. В этой связи может понадобиться проведение глубокого изучения лучших средств укрепления и поддержки этих операций с целью расширить возможности Организации по их успешному выполнению.

Идеи и предложения, которые были высказаны на заседании на высшем уровне Совета Безопасности в январе этого года, выдвинули на первый план необходимость развития и укрепления сбалансированной взаимосвязи между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Генеральным секретарем Организации, а также укрепление роли Генеральной Ассамблеи в свете функций, предусмотренных Уставом, и с учетом новых реальностей, возникших в связи с текущим развитием международной ситуации. Роль Совета Безопасности должна быть разработана соответственно.

Мы считаем, что пора коллективно рассмотреть вопрос о представительстве международного сообщества в Совете Безопасности в свете его ответственности в деле поддержания международного мира и безопасности.

Поступив так, мы укрепили бы демократический характер органов Организации Объединенных Наций в соответствии с новым духом демократии, преобладающим в настоящий момент в мире. Это удовлетворит чаяния многих народов и обеспечит нашей Организации большее доверие и надежность в глазах международного общественного мнения.

(Г-н Бен Яхья, Тунис)

Мы твердо убеждены, что наша Организация в силу своего большого опыта и влияния может добиться осуществления этих грандиозных проектов и внести ценный вклад в укрепление сотрудничества между государствами-членами в рамках нового видения, которое откроет многообещающие перспективы для человечества и даст ему новую надежду и уверенность.

Тунис уже выдвинул много идей и предложений по проведению этих новых реформ и формированию тенденций, которые, по нашему мнению, должны очертить международные экономические отношения. Наши неоднократные призывы к этому, наиболее значительный из которых был сделан президентом Зин аль-Абидином бен Али с этой трибуны Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии, сводились к необходимости заключить пакт мира и прогресса между промышленно развитыми и развивающимися странами.

Конструктивный дух, превалирующий в работе нашей сессии, вновь подтверждает решимость Организации Объединенных Наций в полной мере играть предназначенную ей на международной арене роль в деле поддержания международного мира и безопасности. Мы убеждены, что Организация сможет успешно закрепить достижения человечества и обеспечит его возможностями, которые необходимы для его прогресса и процветания.

Г-н ЧАММАС (Ливан) (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить посла Ганева, Болгария, в связи с его избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что он будет мудро и эффективно руководить работой сессии, и мы удовлетворены узами дружбы и взаимного сотрудничества, сложившимися между нашими двумя странами.

В этой связи я хочу воздать должное послу Самиру Шихаби за его дальновидное руководство и мужество, продемонстрированные в бытность Председателем сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Он, действительно, заслуживает нашей глубокой благодарности и признания.

Я также рад тепло приветствовать Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса Гали. Мы ценим решительность и способность, проявленные им в оживлении работы Организации в течение того короткого периода, который прошел с момента получения им мандата и провозглашенной им готовности сделать Организацию Объединенных Наций более соответствующей тем политическим изменениям, которые произошли в международной политике и проистекающего отсюда роста требований к Организации в вопросах поддержания мира, миротворчества, развития и гуманитарной помощи.

Я хотел бы выразить нашу признательность и уважение г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, бывшему Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за его умелое руководство работой Организации в течение 10 лет, а также искреннее сочувствие и сострадание к Ливану в период затяжной агонии.

Ливан, один из основателей Организации Объединенных Наций, приветствует новые государства-члены и считает, что их членство повысит универсальность, доверие и уважение к Организации.

В течение последних нескольких лет мир стал свидетелем многих исторических событий, которые привели к коренным переменам в международных отношениях. С крушением идеологических барьеров закончилась "холодная война", и, таким образом, диалог, сотрудничество и реализм пришли на место конфронтации, блоков и взаимного недоверия. Появились новые государства, изменились многие политические системы, некоторые государства избрали более открытую экономическую политику.

(Г-н Чаммас, Ливан)

Во всем мире все это вызвало ощущение оживления и рост надежд и оптимизма. Эти изменения и новые реальности прямо сказались на статусе Организации Объединенных Наций и ее роли в решении региональных и международных проблем, когда атмосфера разрядки создала более благоприятные возможности для Совета Безопасности действовать с большей эффективностью в отношении международных проблем, а также принимать резолюции и выполнять их. Возросшая потребность в системе Организации Объединенных Наций и ее механизмах неизбежно повлекла за собой модернизацию структуры Организации с целью усовершенствования ее деятельности на всех уровнях.

Существенные преобразования, произошедшие в мире, открыли перед человечеством возможность энергично взяться за социально-экономические проблемы и продвигаться в направлении строительства лучшего мира, основанного на коллективной приверженности миру, взаимозависимости перед лицом кризисов и партнерства в работе на благо развития и прогресса.

Хотя регион Ближнего Востока по-прежнему продолжает страдать от хронических проблем, луч надежды появился среди меняющихся реалий мира. С началом созыва в Мадриде специальной мирной конференции по Ближнему Востоку 30 октября 1991 года под эгидой Соединенных Штатов Америки и, тогда еще, Советского Союза наметилась серьезная мирная инициатива.

В ответ на приглашение организаторов конференции и в соответствии с гарантийным письмом США, которое указывает на необходимость выполнения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности полностью, а также уважения и сохранения независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливана в рамках международно признанных границ, Ливан искренне и с полной решимостью принял участие в этой мирной конференции. Поступив таким образом, Ливан принял на себя необратимое обязательство следовать мирному процессу в рамках принципов и параметров, на которых он основан и с помощью которых, как ожидается, процесс достигнет своих целей - всеобъемлющего, прочного и справедливого мира, а также урегулирования арабо-израильского конфликта во всех его аспектах и во всей его сложности.

(Г-н Чаммас, Ливан)

Ливан не может не участвовать в этом всеобъемлющем мирном процессе на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и формулы "земля в обмен на мир". Учитывая историческое и культурное наследие Ливана и его географическое положение, он с незапамятных времен играл основную и выдающуюся роль в культурном развитии этого важного региона, к которому он принадлежит и неотъемлемой частью которого является. Все, что происходит в регионе, отражается и в значительной степени отражалось на нем. Отсюда и полная солидарность Ливана с его арабскими братьями и его совместное участие с ними в поиске реального мира.

Мы не должны забывать, что Ливан нес и продолжает нести груз последствий продолжающегося арабо-израильского конфликта, и позвольте мне отметить в этом контексте несколько его основных аспектов:

Во-первых, присутствие сотен тысяч палестинцев в Ливане. Позвольте мне еще раз подтвердить наше полное и абсолютное несогласие с размещением палестинцев на земле Ливана. Это противоречит, с одной стороны, нашим национальным интересам, а с другой - принципу самоопределения.

Во-вторых, нападение Израиля на Бейрутский международный аэропорт 28 декабря 1968 года.

В-третьих, вторжение израильской армии в южную часть Ливана в 1978 году.

В-четвертых, массированное широкомасштабное израильское вторжение в Ливан в 1982 году, когда войска дошли до Бейрута, единственной арабской столицы, когда-либо оккупированной Израилем.

В-пятых, не менее 150 000 погибших и более 400 000 раненых и искалеченных за прошедшие 16 лет кровавых событий в Ливане помимо миллиардов долларов материальных потерь, явившихся результатом уничтожения и разрушения, не говоря о человеческих страданиях в результате миграции и перемещения.

В-шестых, продолжающаяся оккупация Израилем части территории Ливана на юге и в западной части Бекаа. Эта оккупация сама по себе вместе с осуществляемой Израилем практикой и актами агрессии представляют собой грубые нарушения принципов и норм международного права.

В этом и проявляется важность осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, содержащей призыв к Израилю полностью уйти с оккупированных ливанских территорий. Ливан всегда подчеркивал необходимость осуществления этой резолюции через механизм, оговоренный в резолюции 426 (1978) Совета Безопасности, поскольку уход Израиля со всех оккупированных ливанских территорий создаст благоприятные условия для восстановления силы и стабильности Ливана, чтобы он смог полностью и эффективно содействовать процессу мира, а следовательно, смог добросовестно и скрупулезно выполнять свои обязательства, которые явятся результатом этого процесса.

Мы считаем, что если бы Израиль позволил Временным силам ООН в Ливане (ВСООНЛ) играть свою важную роль надлежащим образом, как это предусмотрено Советом Безопасности, то ВСООНЛ смогли бы более эффективно и успешно выполнить свой мандат.

Предоставление возможности ВСООНЛ сделать это было бы подтверждением и укреплением все возрастающей важности роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира. Из этого вытекает призыв продемонстрировать особую важность участия Организации Объединенных Наций в мирном процессе как общепризнанного органа, стоящего на страже международной законности, чьи соответствующие резолюции как раз и составляют основу мирного процесса.

Армия Ливана, которая была реорганизована и перегруппирована на разумной и эффективной основе, восстановила свою способность выполнять возложенные на нее обязанности по распространению власти ливанского государства на всей нашей национальной территории вплоть до международно признаваемых границ Ливана. Ливанские власти готовы принять на себя полную ответственность в отношении поддержания правопорядка и законности и обеспечения превращения южной части страны в оазис мира и безопасности при полном соблюдении правопорядка и в сотрудничестве с ВСООНЛ.

(Г-н Чаммас, Ливан)

Ливанская делегация на мирной конференции получила от израильской делегации заверения от имени находившегося тогда у власти правительства, что у Израиля нет никаких территориальных притязаний или намерений в отношении земли или вод Ливана. Это вселяет в нас надежду на то, что Израиль переведет эти заверения в конкретные действия в результате полного ухода со всех ливанских оккупированных территорий.

Ливан твердо верит в право всех сторон на взаимную безопасность при том условии, что безопасность одной из сторон не достигается в ущерб безопасности другой.

Исходя из вышесказанного, мы заявляем с этой трибуны и перед лицом этой Ассамблеи, что правительство и народ Ливана полностью привержены мирному процессу и полны решимости продвигаться вперед независимо от возникающих при этом трудностей. Мы не пожалеем усилий для обеспечения успеха этого мирного процесса, с тем чтобы добиться благородных и высоких целей. Мы в Ливане придаем огромное значение мирным переговорам и понимаем, что достижение успеха в интересах всех. Мы также понимаем, что движение в обратном направлении будет огромной ошибкой, за которую регион и мир в целом заплатят очень высокую цену.

Правительство Ливана по-прежнему занимается решением огромных проблем и задач, стоящих перед Ливаном после стольких лет разрушительной войны. Оно предпринимает значительные меры по восстановлению своих конституционных институтов в соответствии с Таифским соглашением и впервые за 20 лет организовало национальные парламентские выборы.

Основной задачей, с которой сейчас сталкивается правительство Ливана, является задача восстановления инфраструктуры основных услуг и жизненно важных секторов экономики. Наш экономический сектор по-прежнему страдает от разрушений, причиненных войной и интервенцией, и народ Ливана по-прежнему сталкивается с чудовищной галопирующей инфляцией, вызванной резким падением покупательной способности национальной валюты. Государственный бюджет имеет огромный дефицит в результате потери основных источников национального дохода - туризма и сектора услуг. Региональные кризисы, последним из которых был кризис в Заливе, также имеют острые негативные последствия для нашей страны.

Ливанцы по-прежнему ожидают выполнения региональных и международных обещаний помочь в восстановлении их национальной экономики. Задержка с оказанием помощи в усилиях по восстановлению и развитию, которые уже предпринимаются, вызывает сожаление, особенно если учесть, что в предыдущие годы сотни миллионов долларов направлялись в Ливан для того, чтобы подогреть разрушительную войну и поддерживать пламя этой войны.

Оживление экономики Ливана было бы прекрасным помещением капитала в будущее этого региона. Ливан и его народ играли роль первооткрывателей в деле модернизации и развития региона и они по-прежнему сохраняют динамизм и намерение вновь играть ту же самую конструктивную роль.

При таком критическом состоянии экономики Ливана существует настоятельная необходимость в иностранной финансовой и технической помощи - будь то со стороны братских или других дружественных стран или со стороны учреждений Организации Объединенных Наций или других организаций. Необходимы срочные и эффективные инвестиции в размере миллиардов долларов. Законы и правовые нормы Ливана обеспечивают иностранному капиталу и инвестициям свободную и открытую рабочую атмосферу, такую же атмосферу, которая ранее сделала Ливан важным деловым и финансовым центром, который привлекал международные инвестиции и финансовые учреждения всех видов.

Мы надеемся на учреждение арабского и международного фонда в целях реконструкции и развития Ливана, поскольку именно это представляет собой обещанную и эффективную инициативу, необходимую для оживления экономики Ливана и ее становления на новый курс.

Несмотря на тот факт, что ликвидировано значительное число международных конфликтов, им на смену пришел целый ряд национальных проблем, не выходящих на поверхность в течение полувека. Примером могут служить прежде всего распад Советского Союза и Югославии и возникшие в результате этого конфликты. В этой связи мы отвергаем и осуждаем агрессию в отношении Боснии и Герцеговины, имеющую целью подрыв самого существования этой республики. Эта агрессия привела к гибели десятков тысяч ни в чем не повинных людей и перемещению сотен тысяч гражданских лиц. Эта трагедия требует решительных действий со стороны международного сообщества, с тем чтобы остановить военные действия, сохранить независимость и суверенитет этой молодой республики и вернуть всех перемещенных лиц в свои дома к своей собственности. Мы воздаем должное гуманной роли Организации Объединенных Наций в предоставлении гуманитарной помощи осажденным городам в Боснии и Герцеговине в условиях огромных трудностей и опасности.

Также мы хотели бы отметить искренние и настойчивые усилия, предпринятые нашей Организацией и ее специализированными учреждениями в плане доставки продовольствия народу Сомали, оказавшемуся в бедственном положении. Мы призываем международное сообщество удвоить свои усилия и положить конец ужасающей человеческой трагедии в этой стране.

До сих пор международная экономическая ситуация и отношения между развитыми и развивающимися странами не претерпели позитивного изменения в результате разрядки напряженности или произошедших в мире политических изменений. Проблемы иностранной задолженности, снижение помощи на цели развития, рост процентных ставок и сохраняющиеся торговые барьеры – все это серьезные препятствия на пути развития Юга так необходимого развивающимся странам для обеспечения нормального уровня жизни подавляющему большинству человечества и гарантий перспектив мира во всем мире.

Встреча в верхах Планета Земля, состоявшаяся в Рио-де-Жанейро в июне сего года, сконцентрировала внимание на отношениях между окружающей средой и развитием. На протяжении последних десятилетий растет осознание опасности, которая угрожает экологическому равновесию и продолжению жизни на планете.

(Г-н Чаммас, Ливан)

Достижения встречи в верхах были многообещающим началом в направлении широкого круга изменений в модели производства и потребления, которые должны предпринять страны, для того чтобы избежать климатических изменений, уменьшение озонового слоя, разрастания опустынивания, загрязнения воды и воздуха, а также решить проблему, связанную с токсичными отходами и радиоактивными материалами. И здесь, по-видимому, только взаимозависимость и равная ответственность помогут нам в наших отношениях с природой и в попытках добиться устойчивого экономического роста. Приветствуя резолюции, принятые на Конференции в Рио, мы питаем надежду на то, что будут изысканы необходимые средства для осуществления Повестки дня на XXI век, что обеспечит процветание будущим поколениям, а также жизнь на планете в будущем.

Правительство Ливана продолжает осуществлять политику ликвидации последствия трагического опустошительного периода, которые наблюдаются по всей стране. В течение этого года мы смогли положить конец проблеме, которая всегда ассоциировалась с Ливаном при одном упоминании о нем. Я имею в виду проблему захвата заложников. Этого удалось добиться благодаря достойным благодарности усилиям Генерального секретаря и его личного представителя г-на Пикко, при сотрудничестве всех заинтересованных сторон региона. Ливан всегда осуждал это явление, поскольку оно противоречит основополагающим принципам законности и прав человека. Такие противоестественные действия никогда не служили интересам Ливана, такой цели даже не ставилось. Наоборот, Ливан всегда являлся их жертвой.

Многие годы Ливан или "ливанизация" у многих ассоциировались с фрагментацией, разрушениями и человеческой трагедией. Сегодня, однако, несмотря на все трудности и страдания, Ливан стоит перед международным сообществом, являя собой пример стойкости, возрождения, созидательного сосуществования и различия в рамках единого целого. Все эти качества сделали Ливан тем, чем он был в прошлом и чем он будет в будущем: оазисом процветания, открытости и просвещенности. Вот план Ливана на завтрашний день. Для его реализации мы ожидаем поддержки и помощи от наших братьев в регионе и от всех наших друзей в мире.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ДИСМАСА НСЕНГЬЯРЕМЬЕ, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РУАНДИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас перед Ассамблеей выступит премьер-министр Руандийской Республики.

Г-на Дисмаса Нсенгьяремье, премьер-министра Руандийской Республики, сопровождают к трибуне*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Руандийской Республики Его Превосходительство г-на Дисмаса Нсенгьяремье и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н НСЕНГЬЯРЕМЬЕ (Руанда) (говорит по-французски): Сорок седьмая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций дает Руандийскому правительству демократического переходного периода благоприятную возможность приветствовать этот ежегодный форум для проведения в жизнь международной дипломатии и таким образом внести свой вклад в дискуссии по вопросам мира, безопасности и развития в мире.

Однако разрешите мне в самом начале, г-н Председатель, выразить мои теплые поздравления по случаю Вашего избрания Председателем сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание подтверждает глубокое уважение, которое питает к вам международное сообщество. Вы - человек опытный, верящий в диалог и убеждение, и эти выдающиеся качества гарантируют успех работы нынешней сессии Ассамблеи.

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

Руандийская делегация хочет заверить Вас, Г-н Председатель, в готовности внести позитивный вклад в успех этой сессии.

Забота об эффективном служении миру, справедливости и развитию всегда была движущей силой в работе Вашего предшественника г-на Самира Шихаби. Я хочу выразить ему нашу глубокую благодарность за его крупный вклад в развитие Организации Объединенных Наций.

Разрешите мне от имени моей делегации тепло приветствовать смелые и творческие инициативы г-на Бутроса Бутроса Гали, Генерального секретаря, предпринятые им в интересах мира, справедливости, безопасности и международного сотрудничества и взаимно поддерживающего развития всех членов международного сообщества. Эти инициативы, несомненно, направлены на создание нового политического, экономического, социального и культурного порядка в мире. Для совместного обеспечения мира и справедливости потребуется международная солидарность между всеми народами и странами планеты.

Моя страна, Руанда, в этой связи с радостью отмечает, что с сентября 1990 по сентябрь 1992 года Организация Объединенных Наций предприняла ряд важных шагов для улучшения международных политических и экономических отношений. Особые успехи были достигнуты в выполнении: Программы действий для наиболее отсталых стран на 90-е годы, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам наименее развитых стран, состоявшейся в Париже с 3 по 14 сентября 1990 года; Новой Повестки дня Организации Объединенных Наций для развития Африки на 90-годы, принятой Генеральной Ассамблеей 18 декабря 1991 года; нового партнерства в целях устойчивого развития, поддержанного восьмой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Картагене, Колумбия, с 8 по 25 февраля 1992 года; и Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, с 3 по 14 июня 1992 года.

(Г-н Нсенгъяремье, Руанда)

Это небольшой пример действий, осуществленных ради одной цели: постепенное строительство более единого, более взаимоподдерживающего мира. Однако эти цели можно достигнуть только после того, как будет окончательно покончено с тоталитарными или автократическими режимами, которые затрудняют процветание и развитие людей во многих странах мира. Поэтому восстановление демократии и политического плюрализма – необходимые предпосылки установления нового мирового политического порядка.

Вот почему 10 июня 1991 года Руанда приняла твердое решение переходить от автократии и однопартийной системы к демократии и политическому плюрализму. С тех пор было зарегистрировано 16 политических партий, пять из которых представлены в правительстве демократического переходного периода, которое я имею честь возглавлять с 16 апреля 1992 года. Демократический процесс, проходящий в настоящее время в Руанде, хотя и имел ряд важных стадий и достиг необратимого характера, все еще сталкивается с трудностями из-за существования сил, противостоящих переменам. Мы объясняем это тем, что в политике, как и в физике: как только приходят в движение силы перемен, активизируются силы инерции, противостоящие им.

Вот почему правительство переходного периода поставило перед собой как одну из главных целей подведение под демократию в стране крепкой базы. Было принято решение провести глубокие реформы для трансформации политической жизни в Руанде. Так, будут проведены структурные реформы с целью разделения и независимого функционирования трех гражданских властей: законодательной, исполнительной и судебной. Более того, будет создан соответствующий механизм, который позволит населению эффективно участвовать в управлении страной. Поэтому политические, социальные и моральные силы страны были приглашены участвовать в проведении демократического процесса в Руанде.

Процесс демократизации политической жизни Руанды рассматривается также как выход из войны, которая ведется в Руанде с 1 октября 1990 года. Эта несправедливая, братоубийственная и дорогостоящая война просто бессмысленна. Правительство Руанды считает, что не может быть военного решения этого конфликта, поэтому оно приняло на себя обязательство искать мирное разрешение конфликта.

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

Я хотел бы проинформировать международное сообщество о мерах, принятых правительством переходного периода для окончания этого конфликта. Наши усилия направлены, с одной стороны, на Патриотический фронт Руанды, который начал войну, и, с другой стороны, на наши соседние страны с целью нормализации наших отношений и координации наших действий с целью восстановления мира в субрегионе стран Больших озер. В рамках этой политики 8 августа 1992 года с Угандой было подписано соглашение о взаимной безопасности и сотрудничестве.

Правительство преисполнено решимости вести открытый и честный диалог с Патриотическим фронтом Руанды. В этом контексте сейчас проходят переговоры в Аруше, Объединенная Республика Танзания, с 10 июля 1992 года с участием наблюдателей из Бурунди, Танзании, Уганды, Заира, Сенегала, Франции, Бельгии, Германии, Соединенных Штатов Америки и Организации африканского единства. Заинтересованные стороны хотели бы, чтобы на этих переговорах участвовала Организация Объединенных Наций.

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

Первый этап этих переговоров, который состоялся с 10 по 12 июля 1992 года, завершился подписанием соглашения о прекращении огня между двумя сторонами. Мы приветствуем тот факт, что это прекращение огня соблюдается всеми сторонами, несмотря на некоторую нерегулярность.

Второй этап, проходивший с 10 по 18 августа 1992 года, завершился подписанием протокольного соглашения о формировании на основе законодательных норм правительства, определяющего основные принципы управления политической жизнью в Руанде: национальное единство, демократия, политический плюрализм и уважение прав человека.

Третий этап переговоров, состоявшихся с 7 по 17 сентября 1992 года, был приостановлен и возобновлен 5 октября 1992 года. Тем не менее две стороны уже сделали другой важный шаг, согласившись на существование и разделение трех властей: законодательной, исполнительной и судебной. Хочу напомнить, что этот третий этап направлен на определение механизма и процедур разделения власти.

Правительство Руанды защищает уважение государственных учреждений и согласно с интеграцией Руандийского патриотического фронта в эти учреждения, а также с созданием организационной структуры по ускорению процесса демократизации политической жизни в Руанде и облегчения эффективного участия политических сил страны в управлении государством.

Работа на следующем этапе возобновится 5 октября, и мы надеемся, что в это время две стороны подтвердят политическую открытость и реализм, необходимые для достижения срочной договоренности. За этим этапом предусматривается четвертый этап, в ходе которого будут рассмотрены условия приема борцов Руандийского патриотического фронта в руандийскую армию.

Помимо усилий, направленных на завершение войны в Руанде, которая продолжается с 1 октября 1990 года, Руанда подтверждает свое твердое намерение найти справедливое и прочное решение проблем беженцев.

В этой связи правительство Руанды торжественно подтверждает, что возвращение руандийских беженцев в свою страну является их неотъемлемым правом, не подлежащим оспариванию. Проводятся мероприятия, способствующие приему беженцев, которые решили вернуться на родину. В частности, можно упомянуть о

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

таких мерах, как определение зоны их расселения, продление действия закона об общей амнистии, а также информационная и просветительная работа среди населения, обеспечивающая прием репатриантов в духе примирения и мирного сосуществования.

Правительство Руанды также решило предоставить дипломатическую защиту руандийским беженцам, которые остаются в принимающих странах. Эти беженцы будут приравнены в правах к другим руандийским жителям.

Правительство Руанды пользуется этой возможностью для того, чтобы обратиться еще раз к Верховному комиссару по делам беженцев и к Организации африканского единства с просьбой ускорить разработку плана действий для репатриации руандийских беженцев и проведение переговоров за круглым столом с участием доноров, которые должны состояться до конца этого года.

Война в нашей стране нанесла значительный экономический, социальный и культурный ущерб. Одним из негативных последствий этой войны, несомненно, остается трагическое положение перемещенных лиц, число которых в настоящее время превышает 350 000. Они расположены в 20 лагерях, где десятки людей умирают каждый день от голода, холода и плохих гигиенических условий. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы срочно обратиться к международному сообществу прийти на помощь этим перемещенным лицам. Мы ожидаем, что сообщество, которое окажет нам помощь, обеспечит нас продовольствием, палатками, одеялами и медикаментами. Что касается финансовой помощи, то для этих лиц надо сохранить сумму в 30 млн. долл. США в год. Более того, мы обращаемся к нашим братским странам, которые всегда были на нашей стороне, не ограничиваться тем, что они сейчас делают и оказать возросшую финансовую помощь для восстановления инфраструктуры и разрушенных войной районов, а также для экономического восстановления.

Что касается международной торговли, Руанда понесла большие потери после закрытия Кигали-Момбаса через коридор Кампала. Нынешние переговоры между лицами, пользующимися этим северным коридором, вызывают большой интерес у Руанды, которая хотела бы вновь открыть коридор как можно скорее.

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

Руандийская экономика, как и другие развивающиеся страны, по-прежнему продолжает страдать от последствий мировой экономической несбалансированности и бремени задолженности, которая душит экономику наиболее бедных стран мира.

Падение мировых цен на кофе - основная статья экспорта Руанды - с 2,50 доллара США в 1986 году до 60 центов в 1982 году привело к значительному уменьшению валютных поступлений в экономику Руанды.

Как результат этой печальной ситуации валовой внутренний продукт Руанды сначала оставался на том же уровне, а затем сократился, продолжают существовать проблемы отрицательного платежного баланса, объясняемого в значительной степени задолженностью, а некоторые проекты по развитию были приостановлены из-за отсутствия средств для инвестирования.

Несмотря на эти малообнадёживающие признаки, правительство предприняло мужественные шаги, направленные на то, чтобы ограничить расходы: резкое сокращение государственных расходов, ограничение кредита, а также девальвация нашей валюты, которая в течение двух лет потеряла более половины своей стоимости.

Правительство Руанды выражает свою признательность дружественным странам и международным организациям, которые внесли значительный вклад в осуществление нашей программы структурной перестройки. Правительство Руанды также рассчитывает на их помощь в проведении секторальной программы по оздоровлению экономики.

После этого обзора экономической и политической ситуации, в которой находится наша страна, позвольте мне сейчас остановиться на крупных международных проблемах нашего времени.

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

Прежде всего я хотел бы последовать примеру других делегаций и тепло поприветствовать новых членов нашей большой семьи Организации Объединенных Наций. Мы от всего сердца поздравляем их и призываем работать во имя торжества благородных идеалов Организации Объединенных Наций.

Человечество по-прежнему раздирают кровавые конфликты и войны, которые возникают в результате ставших уже анахронизмами колониализма, угнетения, расизма и идеологической нетерпимости. Зерна слепого насилия множатся, особенно там, где нарушаются суверенитет народов и территориальная целостность государств, а также там, где достоинство и основные права человека попираются тоталитарными режимами.

В этом контексте руандийская делегация отмечает неустанные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы погасить пламя различных очагов напряженности и положить конец братоубийственным конфликтам как на Севере, так и на Юге. В этой связи руандийское правительство хотело бы поприветствовать Генерального секретаря нашей Организации за его замечательный вклад, за предложенные им в "Повестке дня для мира" меры, отдающие предпочтение превентивной дипломатии, а также миротворческим действиям, действиям по сохранению и укреплению мира.

Руанда также приветствует инициативу, выдвинутую на двадцать восьмой Встрече на высшем уровне глав государств и правительств Организации Африканского Единства (ОАЕ), которая позволит Совету Безопасности высказать серьезные соображения относительно путей и методов контроля за вспышками насилия в Южной Африке.

Руандийская делегация надеется, что ликвидация правовых основ апартеида быстро приведет к созданию многорасового и демократического южноафриканского общества и призывает южноафриканское правительство завершить переговоры с Африканским Национальным Конгрессом и создать демократическое правительство, представляющее весь народ Южной Африки.

Руанда удовлетворена возобновлением переговоров о мире на Ближнем Востоке. Мы призываем все заинтересованные стороны к добросовестному сотрудничеству, чтобы эта новая дипломатическая возможность была в полной мере

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

использована в интересах достижения прочного мира. Руандийское правительство отдает должное решению нового израильского правительства относительно прекращения создания еврейских поселений на оккупированных арабских территориях.

Руандийское правительство также поддерживает все усилия, направленные на восстановление мира в странах Африканского Рога, Либерии, а также в других регионах мира, в частности в Ливане, Афганистане, Камбодже, на Кипре, в Боснии и Герцеговине.

Успех усилий Организации Объединенных Наций в процессе национального примирения и демократизации, который сейчас идет в Центральной Америке, отражает вновь обретенное влияние нашей организации в деле урегулирования кризисов и локальных конфликтов путем переговоров.

Кроме того, Руанда с удовлетворением отмечает продолжение диалога между сторонами, непосредственно вовлеченными в конфликт в Западной Сахаре. Африка все еще надеется стать свидетелем проведения референдума под эгидой Организации Объединенных Наций о будущем статусе этой территории.

Руанда приветствует нынешнюю перестройку системы Организации Объединенных Наций и окончание "холодной войны". Мы надеемся, что разоружение приведет к прямой передаче ресурсов странам Юга, в которых борьба с нищетой продолжает оставаться постоянной проблемой.

Именно на этой ноте надежды я хотел бы вновь выступить с настоятельным призывом к международному сообществу оказать дипломатическую поддержку процессу мирных переговоров в Руанде, а также помочь в финансовом и материальном планах, при проведении репатриации руандийских беженцев. Активное участие Организации Объединенных Наций в переговорах в Аруше могло бы стать дополнительной гарантией стремления международного сообщества найти пути справедливого, быстрого и прочного урегулирования руандийского конфликта. Мы также призываем международное сообщество прийти на помощь 350 000 перемещенных лиц и оказать содействие оживлению нашей экономики.

(Г-н Нсенгьяремье, Руанда)

Со своей стороны, руандийское правительство приняло решение продолжать процесс демократизации в стране вплоть до создания правового государства, где все руандийцы, живущие в стране или за ее пределами, будут иметь право пользоваться своими гражданскими правами свободно и без всякой дискриминации, а также принимать активное участие в жизни общества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Руандийской Республики за его выступление.

Г-на Нсенгьяремье, премьер-министра Руандийской Республики, сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.